ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ





Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/1230 (1999)
26 February 1999

РЕЗОЛЮЦИЯ 1230 (1999),

принятая Советом Безопасности на его 3984-м заседании
26 февраля 1999 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 1125 (1997) от 6 августа 1997 года, 1136 (1997) от 6 ноября 1997 года, 1152 (1998) от 5 февраля 1998 года, 1155 (1998) от 16 марта 1998 года, 1159 (1998) от 27 марта 1998 года, 1182 (1998) от 14 июля 1998 года и 1201 (1998) от 15 октября 1998 года,

приветствуя проведение 22 ноября и 13 декабря 1998 года свободных и справедливых выборов в законодательные органы,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 18 декабря 1998 года (S/1998/1203) и добавление к нему от 14 января 1999 года (S/1998/1203/Add.1) и доклад Генерального секретаря от 29 января 1999 года (S/1999/98) и принимая к сведению содержащиеся в них рекомендации,

принимая к сведению просьбу президента Центральноафриканской Республики к Генеральному секретарю от 8 декабря 1998 года (S/1999/116, приложение) и письмо президента Центральноафриканской Республики от 23 января 1999 года на имя Генерального секретаря (S/1999/98, приложение),

подтверждая важность работы, проделанной совместным комитетом правительства Центральноафриканской Республики и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) по вопросам реорганизации Центральноафриканских вооруженных сил (ЦАВС), и подчеркивая необходимость безотлагательного принятия проекта закона и указов о национальной обороне и структуре сил обороны,

вновь подтверждая связь между социально-экономическим прогрессом и укреплением мира в Центральноафриканской Республике и в этом контексте принимая к сведению письмо Председателя Всемирного банка от 23 декабря 1998 года на имя Генерального секретаря (S/1999/121, приложение),

напоминая о важном значении региональной стабильности и о необходимости упрочения достигнутого до настоящего времени прогресса и, в частности, оказания содействия народу Центральноафриканской Республики в упрочении процесса национального примирения с учетом необходимости поддержания безопасной и стабильной обстановки, способствующей восстановлению экономики и проведению свободных и справедливых президентских выборов,

подчеркивая важность сотрудничества и взаимопонимания между правительством Центральноафриканской Республики, вновь избранными законодателями и политическими группировками для обеспечения эффективного функционирования Национального собрания,

подчеркивая, что правительству Центральноафриканской Республики необходимо как можно скорее установить дату президентских выборов в соответствии со статьей 23 Конституции Центральноафриканской Республики,

1. постановляет продлить мандат МООНЦАР до 15 ноября 1999 года;

2. выражает свое намерение начать сокращение численности персонала МООНЦАР через 15 дней после завершения президентских выборов в Центральноафриканской Республике, с тем чтобы полностью свернуть Миссию не позднее 15 ноября 1999 года;

3. постановляет далее проводить обзор мандата МООНЦАР каждые 45 дней на основе докладов Генерального секретаря с учетом прогресса, достигнутого в деле выполнения обязательств, взятых президентом Центральноафриканской Республики перед Генеральным секретарем в его письме от 23 января 1999 года;

4. приветствует намерение Генерального секретаря обсудить с президентом Центральноафриканской Республики планы возможного постепенного сокращения численности военного компонента МООНЦАР, не дожидаясь 15 ноября 1999 года - даты свертывания Миссии, - соразмерно с прогрессом в деле реорганизации ЦАВС, а также с учетом необходимости обеспечения стабильности и безопасности в Банги;

5. настоятельно призывает международное сообщество оказывать поддержку в реорганизации сил безопасности Центральноафриканской Республики, в том числе жандармерии, посредством двусторонних и многосторонних программ помощи и подтверждает роль МООНЦАР в оказании консультационных услуг по вопросам реорганизации сил безопасности Центральноафриканской Республики и, в этой связи, в координации и направлении международной поддержки на эти цели;

6. со всей решительностью подтверждает, что осуществление в полном объеме Бангийских соглашений (S/1997/561, добавления III-VI) и Пакта о национальном примирении (S/1998/219) имеет жизненно важное значение для мира и национального примирения в Центральноафриканской Республике, и настоятельно призывает правительство Центральноафриканской Республики продолжать предпринимать конкретные шаги для осуществления политических, экономических и социальных реформ и реформ в области безопасности, о которых говорится в докладе Генерального секретаря от 23 февраля 1998 года (S/1998/148), и выполнить обязательства, изложенные в письме президента Центральноафриканской Республики от 8 января 1998 года на имя Генерального секретаря (S/1998/61, приложение) и в письме президента Центральноафриканской Республики от 23 января 1999 года на имя Генерального секретаря;

7. призывает все стороны в Центральноафриканской Республике принять при содействии Специального представителя Генерального секретаря необходимые меры по выходу из нынешнего политического тупика с целью активизации процесса национального примирения;

8. призывает далее правительство Центральноафриканской Республики как можно скорее учредить новую избирательную комиссию для организации президентских выборов и установить график проведения этих выборов и обеспечить его соблюдение;

9. уполномочивает МООНЦАР играть вспомогательную роль в проведении президентских выборов в соответствии с задачами, ранее выполнявшимися в ходе выборов в законодательные органы 22 ноября и 13 декабря 1998 года, признавая основную ответственность Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) за координацию помощи в проведении выборов;

10. уполномочивает далее МООНЦАР осуществлять наблюдение и контроль за уничтожением конфискованного оружия и боеприпасов, как это рекомендовано в пункте 29 доклада Генерального секретаря от 18 декабря 1998 года;

11. рекомендует активизировать роль и использовать большее число военнослужащих ЦАВС для поддержки процесса проведения президентских выборов, в частности путем развертывания подразделений ЦАВС в районах избирательных участков для оказания персоналу МООНЦАР помощи в обеспечении безопасности и материально-техническом обеспечении, и отмечает в связи с этим исключительным случаем, что те подразделения ЦАВС, которые будут оказывать содействие МООНЦАР в этой связи, будут в этот период действовать согласно установленному Организацией Объединенных Наций порядку действий;

12. приветствует обязательства, взятые президентом Центральноафриканской Республики в его письме от 23 января 1999 года на имя Генерального секретаря, и настоятельно призывает правительство Центральноафриканской Республики выполнить эти обязательства, в частности:

a) ускорить законодательный процесс, касающийся национальной обороны и структуры сил обороны с целью принятия проектов законов и указов, которые будут подготовлены совместным комитетом правительства Центральноафриканской Республики и МООНЦАР к 15 апреля 1999 года;

b) принять меры по ограничению задач Специальных сил по защите республиканских институтов (ФОРСДИР) защитой республиканских институтов и высших органов власти, исключив все задачи, относящиеся к ведению полиции и поддержанию правопорядка;

c) продолжить осуществление при поддержке МООНЦАР программы демобилизации и реинтеграции, финансируемой ПРООН;

d) разработать не позднее 1 апреля 1999 года программу осуществления в соответствии с графиком, установленным совместным комитетом правительства Центральноафриканской Республики и МООНЦАР, в которой должны быть указаны основные подлежащие осуществлению элементы программы реорганизации ЦАВС, в том числе необходимость создания сбалансированной географической и многоэтнической системы комплектования сил, улучшение условий службы, включая выплату жалования и задолженности по жалованию, обеспечение соответствующей инфраструктуры, имущества и вспомогательных материалов и передислокация некоторых реорганизованных подразделений за пределы Банги;

13. настоятельно призывает также правительство Центральноафриканской Республики выполнить требования в отношении программ финансовой консолидации и экономических реформ, согласованных с международными финансовыми учреждениями;

14. просит правительство Центральноафриканской Республики воздерживаться от любого участия во внешних конфликтах согласно обязательству, выраженному в письме президента Центральноафриканской Республики от 23 января 1999 года на имя Генерального секретаря;

15. настоятельно призывает государства-члены оказывать финансовую и материальную поддержку программе реорганизации ЦАВС в целях содействия ее оперативному осуществлению и выражает свою признательность тем, кто уже сделал это;

16. подчеркивает, что восстановление и реконструкция экономики являются важными задачами, стоящими перед правительством и народом Центральноафриканской Республики, и что существенная международная помощь является непременным условием устойчивого развития в Центральноафриканской Республике, подчеркивает обязательство международного сообщества в отношении долгосрочной программы поддержки Центральноафриканской Республики и настоятельно призывает далее Экономический и Социальный Совет, ПРООН, Международный валютный фонд (МВФ), Всемирный банк и соответствующие региональные финансовые учреждения способствовать разработке такой программы;

17. просит Генерального секретаря рассмотреть в соответствии с заявлением Председателя от 29 декабря 1998 года (S/PRST/1998/38) вопрос о том, какую роль могла бы сыграть Организация Объединенных Наций в процессе перехода от поддержания мира к постконфликтному миростроительству в Центральноафриканской Республике, и просит далее его в консультации с правительством Центральноафриканской Республики представить в этой связи к 31 мая 1999 года рекомендации о возможном присутствии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике после свертывания МООНЦАР 15 ноября 1999 года;

18. просит Генерального секретаря представить к 15 апреля 1999 года, а затем представлять каждые 45 дней доклад об осуществлении мандата МООНЦАР, о событиях в Центральноафриканской Республике и, в частности, о процессе выборов, о прогрессе в деле осуществления обязательств, изложенных в письмах президента Центральноафриканской Республики от 8 января 1998 года и 23 января 1999 года на имя Генерального секретаря, и об осуществлении Бангийских соглашений и Пакта о национальном примирении, включая обязательства, касающиеся обеспечения восстановления экономики страны, реорганизации сил безопасности и функционирования ФОРСДИР;

19. высоко оценивает усилия Специального представителя и персонала МООНЦАР в деле содействия миру и национальному примирению в Центральноафриканской Республике;

20. напоминает государствам-членам о настоятельной необходимости вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки деятельности МООНЦАР;

21. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

/...